

STATUTES
OF THE
PROVINCE OF QUEBEC

PASSED IN THE

TWENTY-FIRST YEAR OF THE REIGN OF HIS MAJESTY

KING GEORGE V

AND IN THE

FOURTH SESSION OF THE SEVENTEENTH LEGISLATURE

BEGUN AND HOLDEN AT QUEBEC THE SECOND DAY OF DECEMBER, ONE THOUSAND
NINE HUNDRED AND THIRTY, AND CLOSED BY PROROGATION THE
FOURTH DAY OF APRIL, IN THE YEAR ONE THOUSAND NINE
HUNDRED AND THIRTY-ONE



THE HONOURABLE HENRY GEORGE CARROLL, LL.D., K.C.,
LIEUTENANT-GOVERNOR.

QUEBEC
PRINTED BY RÉDEMPTI PARADIS
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

ANNO DOMINI 1931

TABLE OF CONTENTS

CHAP.	PAGE
A An Act granting to His Majesty the moneys urgently required for defraying the charges and expenses of the Government and public service of the Province during the current session of the Legislature.....	3
1. An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1931, and on the 30th of June, 1932, and for other purposes connected with the public service.....	7
2. Unemployed Aid Act, 1930.....	33
3. An Act respecting certain works authorized for the purpose of aiding the unemployed.....	43
4. An Act respecting a subsidy to a certain railway.....	45
5. An Act respecting the construction of certain bridges in the Province.....	47
6. An Act to amend the Act respecting the construction and maintenance of a bridge over the river St. Lawrence at Caughnawaga.....	51
7. An Act respecting the erection of a building for various branches of the administration, at Quebec.....	53
8. An Act to amend the Act respecting the erection of a gaol for persons of the female sex in the district of Quebec.....	55
9. An Act to amend the Act to authorize the erection of a Court House and Gaol at Ville-Marie.....	57
10. An Act to indemnify farmers for certain losses and to aid in the purchase of chemical fertilizers.....	59

CHAP.	PAGE
11. An Act respecting the contribution by the Government towards the erection of a monument commemorating the arrival of Jacques Cartier in Canada and the introduction of Christianity on this continent.....	61
12. An Act to authorize a grant to the <i>Conservatoire National de Musique</i>	63
13. An Act to amend the act 13 George V, chapter 7, respecting the victims of the conflagration in Terrebonne.....	65
14. An Act to ratify the contract between the Provincial Government and the Verdun Protestant Hospital respecting the care, custody and maintenance of the insane.....	69
15. An Act to detach certain municipalities from the electoral district of Beauce and to annex them to the electoral district of Dorchester for electoral purposes.....	81
16. An Act to detach certain lots from the electoral district of Bellechasse and to annex them to the electoral district of Dorchester, for all purposes.....	83
17. An Act to amend the Territorial Division Act.....	85
18. An Act to amend section 7 of the Territorial Division Act.....	87
19. An Act to amend the acts respecting the organization of Departments.....	89
20. An Act to amend the Quebec Election Act.....	99
21. An Act respecting the appointment and payment of certain officers and employees.....	111
22. An Act to amend the Public Officers Act.....	113
23. An Act to amend the Pension Act.....	115
24. An Act to amend the Pension Act.....	119
25. An Act to amend the Public Service Commission Act...	121

CHAP.	PAGE
26. An Act to amend the Treasury Department Act.....	123
27. An Act to amend the Quebec License Act.....	125
28. An Act to amend the Corporation Tax Act.....	127
29. An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act...	129
30. An Act to amend the Gasoline Act.....	141
31. An Act to prohibit illuminated signs for advertising alcoholic liquor.....	145
32. An Act to amend the Quebec Temperance Act.....	147
33. An Act to amend the Lands and Forests Act.....	149
34. An Act to promote the utilization of forest products...	151
35. An Act to amend the Act respecting radio broadcasting in the Province.....	153
36. An Act respecting the radio.....	155
37. An Act to amend the Water-Course Act.....	159
38. An Act to aid farmers with respect to farm loans.....	161
39. An Act to amend the Agricultural Society Act.....	163
40. An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act.....	165
41. An Act respecting the converting of certain joint-stock companies into coöperative agricultural associations.	167
42. An Act to amend the Farmers' and Dairymen's Association Act.....	169
43. An Act to amend the Bee Act.....	171
44. An Act to amend the act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the <i>Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec</i>	173

CHAP.	PAGE
45. An Act to amend the Quebec Mining Act.....	175
46. An Act to amend the Quebec Mining Act respecting certain medical examinations.....	177
47. An Act respecting silicosis.....	179
48. An Act to amend the Quebec Fisheries Act.....	181
49. An Act respecting the canning of fish and other sea food.	183
50. An Act to amend section 4 of the Game Laws.....	185
51. An Act to amend the Game Laws.....	187
52. An Act to amend the Roads' Act respecting expropriations.....	189
53. An Act to amend the Roads' Act.....	191
54. An Act to amend section 2 of the Cities and Towns' Act.	193
55. An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the nomination of candidates.....	195
56. An Act to amend the Cities and Towns' Act.....	197
57. An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the levying of certain taxes.....	199
58. An Act to amend section 571c of the Cities and Towns' Act.....	201
59. An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting proceedings in expropriation.....	203
60. An Act to amend the Education Act.....	205
61. An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec.	211
62. An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.....	213
63. An Act respecting the education of certain children in Montreal and Outremont.....	217

CHAP.	PAGE
64. An Act to amend the act 13 George V, chapter 44.....	231
65. An Act respecting Protestant school taxes in the town of Dorval Island.....	235
66. An Act respecting the Catholic School Commission of Three Rivers.....	241
67. An Act to amend the Classical College Subsidy Act....	249
68. An Act to amend Sections 3 and 5 of the Classical College Subsidy Act.....	251
69. An Act to amend the Act to incorporate the Polytechnic School.....	253
70. An Act respecting <i>Les Écoles Ménagères Provinciales</i>	255
71. An Act respecting the jurisdiction of certain courts in the judicial district of Nicolet.....	259
72. An Act to amend the Jury Act.....	261
73. An Act to amend Section 27 of the Reformatory School Act.....	263
74. An Act to amend Section 18 of the Industrial School Act.	265
75. An Act respecting tear bombs.....	267
76. An Act to amend the Lightning Rod Act.....	271
77. An Act to amend the Fire Protection Act.....	273
78. An Act to amend the Quebec Public Health Act.....	275
79. An Act to amend the Health Units Act.....	277
80. An Act to amend the Child Protection Tuberculosis Act.	279
81. An Act to amend the Quebec Public Charities Act.....	281
82. An Act to amend the Quebec Public Charities Act.....	283

CHAP.	PAGE
83. An Act to amend Section 34 of the Quebec Public Charities Act.....	287
84. An Act to amend the Lunatic Asylum Act.....	289
85. An Act to amend section 54 of the Lunatic Asylum Act.	291
86. An Act to amend the Burial Act.....	293
87. An Act to amend the Bar Act.....	295
88. An Act to amend the Quebec Companies' Act respecting meetings.....	297
89. An Act to amend the Quebec Companies' Act.....	299
90. An Act to amend the Partnership Declaration Act.....	301
91. An Act to amend the Special Corporate Powers Act.....	303
92. An Act to amend the Security Frauds Prevention Act, 1930.....	305
93. An Act to amend Section 177 of the Quebec Railway Act.	309
94. An Act to amend the Quebec Insurance Act for certain purposes.....	311
95. An Act to amend the Quebec Insurance Act.....	313
96. An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act respecting the creation of certain funds.....	315
97. An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act respecting the inspection of syndicates other than people's savings banks.....	317
98. An Act to amend the Professional Syndicates' Act.....	319
99. An Act respecting stray dogs in certain territory not organized as a municipality.....	321
100. Workmen's Compensation Act, 1931.....	323

CHAP.	PAGE
101. An Act to amend the Civil Code and the Code of Civil Procedure respecting the civil rights of women.....	373
102. An Act to amend articles 1220 and 2144 of the Civil Code respecting certain writings executed out of the Province of Quebec.....	381
103. An Act to amend Article 1530 of the Civil Code.....	383
104. An Act to amend Articles 2174a and 2175 of the Civil Code.....	385
105. An Act respecting civil responsibility in respect of radio-broadcasting.....	389
106. An Act respecting lot number 710 of the cadastre of St. Lawrence Ward of the City of Montreal.....	391
107. An Act respecting certain registrations in the registration division of Terrebonne.....	393
108. An Act to amend Article 29 of the Code of Civil Procedure.....	395
109. An Act to amend Article 94 of the Code of Civil Procedure.....	397
110. An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting examinations on discovery.....	399
111. An Act to amend Article 361 of the Code of Civil Procedure.....	401
112. An Act to amend Article 618 of the Code of Civil Procedure.....	403
113. An Act to amend Article 1317 of the Code of Civil Procedure.....	405
114. An Act to amend the Municipal Code.....	407
115. An Act to amend Article 398 of the Municipal Code....	409
116. An Act to amend Article 408 of the Municipal Code....	411

CHAP.	PAGE
117. An Act to amend the Municipal Code, respecting draining of land.....	413
118. An Act to amend the Municipal Code respecting the powers of county councils.....	415
119. An Act to amend the Municipal Code respecting the valuation of transmission lines.....	417
120. An Act to amend the Municipal Code respecting certain exemptions of taxes.....	419
121. An Act to amend the Municipal Code respecting taxes..	421
122. An Act to amend the charter of the city of Quebec.....	423
123. An Act to amend the charter of the city of Montreal...	429
124. An Act respecting the construction of tunnels under the Lachine Canal at Wellington Street and in the neighbourhood of the Côte St. Paul Bridge, in the City of Montreal.....	431
125. An Act to amend the charter of the city of Outremont..	435
126. An Act to amend the charter of the city of Lachine....	437
127. An Act to amend the charter of the city of Verdun.....	443
128. An Act to amend the charter of the city of Three Rivers.	449
129. An Act to amend the charter of the city of Sherbrooke.	455
130. An Act to amend the charter of the city of Salaberry de Valleyfield.....	459
131. An Act to authorize the city of St. Johns to canalize, divert and drain the Jackwood stream.....	463
132. An Act to amend the Act to incorporate the Town of Isle Maligne.....	465
133. An Act to amend the charter of the town of East Angus.	467

CHAP.	PAGE
134. An Act respecting the corporation of the village of Asbestos.....	469
135. An Act to incorporate the Montreal & North-Western Railway.....	473
136. An Act to amend the charter of the Verchères, Chambly and Laprairie Tramways Company.....	479
137. An Act to incorporate Barclays Trust Company of Canada.....	481
138. An Act to amend the charter of The Title Guarantee and Trust Corporation of Canada.....	489
139. An Act to amend the charter of the Montreal Metropolitan Commission.....	491
140. An Act to abolish certain servitudes on lot 47 of the cadastre of the parish of Montreal, and on lot 149 of the cadastre of the incorporated village of Côte-des-Neiges and their subdivisions.....	497
141. An Act to authorize Albert Pierre Frigon to operate one or more quarries within the limits of the city of Montreal.....	499
142. An Act to amend the charter of the Eastern Townships' Agricultural Association.....	501
143. An Act to incorporate Credit & Warehousing Corporation (<i>Corporation de crédit et d'entrepotage</i>).....	503
144. An Act to amend the act 31 Victoria, chapter 38, incorporating The Synod of the Diocese of Montreal.....	507
145. An Act to recognize The Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada as an ecclesiastical corporation in the Province of Quebec.....	509
146. An Act to amend the charter of <i>La Corporation de Notre-Dame du Chemin</i>	513
147. An Act to amend the charter of the Corporation of the Commercial College of St. Césaire.....	515

CHAP.	PAGE
148. An Act to incorporate the <i>Congrégation des Ursulines de Québec</i>	519
149. An Act to incorporate <i>Les Cisterciens de Val d'Espoir</i> ...	523
150. An Act to incorporate <i>La Congrégation de la Fraternité Sacerdotale</i>	527
151. An Act to incorporate <i>Les Sœurs Missionnaires du Christ-Roi</i> , at Gaspé.....	531
152. An Act to incorporate <i>Sœurs de Saint-Paul</i>	535
153. An Act to incorporate <i>Les Sœurs Servantes de Notre-Dame, Reine du Clergé</i>	539
154. An Act respecting <i>Les Œuvres de Notre-Dame de la Merci</i> .	543
155. An Act to amalgamate the District of Bedford General Hospital and the Perkins Hospital Corporation, under the name of "Brome-Missisquoi-Perkins Hospital".....	547
156. An Act to amend the charter of <i>Hôpital de l'Enfant-Jésus</i> .	555
157. An Act to amend the charter of <i>l'Hôpital Ste-Justine</i> ...	559
158. An Act to authorize the <i>Curé</i> and churchwardens of the <i>Oeuvre et Fabrique</i> of the parish of Notre-Dame-de-Montréal to contract a loan and sell certain lands forming part of the cemetery of Côte-des-Neiges....	561
159. An Act to amend the charter of Fraser Institute.....	567
160. An Act respecting the closing of a portion of the lane behind certain lots on St. Joseph Boulevard, and forming part of lot No. 329, subdivision 286 of the official plan and book of reference of the village of Côte St. Louis.....	569
161. An Act to ratify a sale and conveyance by the city of Montreal to Henry Birks & Sons, Limited, and to declare closed a certain strip of land.....	571
162. An Act respecting the American Can Company.....	573

CHAP.	PAGE
163. An Act to amend the charter of the town of Montreal East and to ratify certain deeds of sale and conveyance and of establishment of servitude with respect to certain emplacements in the said town...	575
164. An Act to ratify the title of Canadian Copper Refiners, Limited, to certain property situate in the town of Montreal East.....	579
165. An Act to ratify By-laws Nos. 243 and 348 and certain resolutions of the city of St. Hyacinthe and certain deeds executed by it.....	591
166. An Act respecting the city of Grand'Mère and to provide for commutations of taxes in favour of certain companies.....	595
167. An Act respecting the valuation of the properties of The Shawinigan Water and Power Company and Laurentide Company, Limited, for school purposes, at Grand'Mère.....	597
168. An Act to ratify and confirm the title of the city of Cap de la Madeleine to certain lands.....	599
169. An Act to ratify a certain by-law, resolution and contract made and passed between the municipal corporation of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited.....	601
170. An Act to ratify a certain resolution and contract passed and made between the school corporation of the town of Donnacona, county of Portneuf, and Donnacona Paper Company, Limited.....	605
171. An Act to ratify the contract entered into between the town of Kenogami and Price Brothers & Company, Limited, and The Kenogami Land Company, Limited, respecting the taxes payable by these two companies and authorizing the town to execute certain works.....	607
172. An Act to ratify by-laws Nos. 166 and 167 of the town of Acton Vale.....	611

CHAP.	PAGE
173. An Act to confirm and ratify certain resolutions adopted by the municipal council and by the school commissioners of the parish of Ste. Foy, granting a fixed valuation for taxation purposes to the Canadian Transcontinental Airways, Limited, for a period of years.....	613
174. An Act to ratify by-law No. 55 of the council of the municipality of the parish of Notre-Dame-du-Mont-Carmel and a resolution of the school commissioners of the same municipality, dated the 31st of October, 1930.....	615
175. An Act to ratify by-law No. 17 of the municipality of the parish of St. Etienne-des-Grès and a resolution of the school commissioners of the same municipality, dated the 4th of November, 1930.....	617
176. An Act to ratify and confirm the title of the Mount Sinai Sanatorium to the immoveable property held by it in the parish of Ste. Agathe des Monts.....	619
177. An Act to validate a deed of sale by Herménégilde Sicotte to Georges Rémillard and a deed of sale by Ernest Perras to Montreal Airdrome, Limited.....	623
178. An Act respecting the succession of the late John Dwane.....	625
179. An Act respecting the Cherrier-Sénécal Donation.....	629
180. An Act relating the marriage contract of the Honourable John Hall Kelly and Marie Adèle Dionne.....	637
181. An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson.....	639
182. An Act respecting the estate of the late James McCready.....	643
183. An Act respecting the estate of the late Arthur Roy....	647
184. An Act respecting the estate of the late Honourable J. O. Villeneuve.....	651
185. An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Paul Roy among its members, after examination.....	655

CHAP.	PAGE
186. An Act to authorize the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec to admit Emile A. Jeannotte to the practice of medicine, surgery and obstetrics, after examination.....	657
187. An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Gilbert Aubrey Barber to the practice of dental surgery.....	659
188. An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Luther Hamilton Stilwell to the practice of dental surgery.....	661
189. An Act to allow Antoun Georges Musakeby, alias Antoine Georges Massabky, to change his names and surname to Antoine Georges Massey.....	663
190. An Act to change the name of John Gould Snasdell Taylor and others from Taylor to Snasdell-Taylor.....	665
191. An Act to give legal effect to the change of name of Edward Spragge Winslow to Edward Winslow-Spragge; to declare that such change is a compliance with the will of William Thomas Henry Spragge, and to change the surname of certain others from Winslow to Winslow-Spragge.....	667